



Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (nionde avdelningen)

den 9 februari 2023*

”Begäran om förhandsavgörande – Tullunion – Gemensamma tulltaxan – Klassificering av varor – Kombinerade nomenklaturen – Undernumren 7616 99 90 och 8609 00 90 – Tubular Transport Running System (TubeLock) – Begreppet ’container’”

I mål C-788/21,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Retten i Esbjerg (Domstolen i Esbjerg, Danmark) genom beslut av den 16 december 2021, som inkom till domstolen den 17 december 2021, i målet

Skatteministeriet, Departementet

mot

Global Gravity ApS,

meddelar

DOMSTOLEN (nionde avdelningen)

sammansatt av tillförordnade avdelningsordföranden J.-C. Bonichot samt domarna S. Rodin och O. Spineanu-Matei (referent),

generaladvokat: A.M. Collins,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

- Danmarks regering, av V. Pasternak Jørgensen, i egenskap av ombud, biträdd av B. Søes Petersen, advokat,
- Europeiska kommissionen, av K. Rasmussen och M. Salyková, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

* Rättegångsspråk: danska.

följande

Dom

- 1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av undernummer 8609 00 90 i Kombinerade nomenklaturen (nedan kallad KN), som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 1001/2013 av den 4 oktober 2013 (EUT L 290, 2013, s. 1).
- 2 Begäran har framställts i ett mål mellan Skatteministeriet Departementet (Skatteministeriet, Danmark) och Global Gravity ApS (nedan kallat GG) angående tullklassificeringen av en transportanordning för rör som det företaget har utvecklat.

Tillämpliga bestämmelser

Harmoniserade systemet (HS)

- 3 Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat HS) inrättades genom den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983, inom ramen för Världstullorganisationen (WCO), och godkändes, tillsammans med ändringsprotokollet av den 24 juni 1986, på Europeiska ekonomiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, 1987, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 12, s. 3). De förklarande anmärkningarna till HS har utarbetats av WCO i enlighet med bestämmelserna i den konventionen.
- 4 Enligt artikel 3.1 a punkt 2 i HS-konventionen förbinder sig varje fördragsslutande part att tillämpa de allmänna bestämmelserna för tolkning av HS och alla anmärkningar till avdelningar, kapitel och undernummer samt att inte ändra omfattningen av desamma.
- 5 WCO godkänner, i enlighet med villkoren i artikel 8 i samma konvention, de förklarande anmärkningar och klassificeringsutlåtanden som antagits av HS-kommittén.
- 6 Nummer 8609 i HS, i dess tillämpliga lydelse i det nationella målet, avser ”Godsbehållare (containrar), inbegripet sådana för transport av vätskor, speciellt konstruerade och utrustade för befordran med ett eller flera slag av transportmedel”.
- 7 I de förklarande anmärkningarna till HS avseende detta nummer, i den lydelse som är tillämplig i det nationella målet, anges följande:

”Dessa godsbehållare är speciellt konstruerade och utrustade för befordran med ett eller flera slag av transportmedel (t.ex. väg-, järnvägs-, sjö- eller flygtransport). De är försedda med beslag (krokar, ringar, länkrullar, stöd etcetera) för att underlätta hanteringen och fastsättningen på det fordon, luftfartyg eller fartyg med vilket de befordras. De är sålunda lämpliga för transport ’från dörr till dörr’ utan ompackning under transporten och deras kraftiga konstruktion möjliggör upprepad användning.

De vanligaste typerna, vilka kan vara av trä eller metall, består av stora lådor med dörrar eller löstagbara sidor. De viktigaste slagen av behållare är:

1. behållare för möbler;
2. behållare med isolering för transport av livsmedel och andra lättfördärvade varor;
3. behållare (vanligen cylindriska) för transport av vätskor eller gaser. Dessa behållare förs till detta nummer endast om de är försedda med stöd så att de kan sättas fast på ett fordon eller fartyg. I annat fall klassificeras de efter materialets beskaffenhet;
4. öppna behållare för transport av löst förpackat gods, såsom kol, malm, gatsten, tegel, golvplattor etcetera. På dessa behållare är botten eller sidor ofta försedda med gångjärn för att underlätta lossningen;
5. specialbehållare för bräckligt gods, såsom glasvaror, keramiska produkter etcetera, för levande djur eller för andra speciella varor.

Godsbehållarnas rymd varierar vanligen mellan 4 och 145 m³. Vissa typer är emellertid mindre men normalt inte mindre än 1 m³.

Numret omfattar inte:

- a) lådor, häckar etcetera, vilka – trots att de är avsedda för transport av varor 'från dörr till dörr' – inte är speciellt konstruerade på ovan beskrivet sätt för festsättning på järnvägsvagnar, lastbilar eller fartyg eller i luftfartyg; dessa klassificeras efter materialets beskaffenhet;

..."

Kombinerade nomenklaturen (KN)

- 8 I artikel 1 i förordning nr 2658/87, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 254/2000 av den 31 januari 2000 (EGT L 28, 2000, s. 16) (nedan kallad förordning nr 2658/87), föreskrivs följande:

"1. En varunomenklatur, nedan kallad [KN], upprättas härmed av kommissionen för att tillgodose behoven i Gemensamma tulltaxans statistik över gemenskapens yttre handel och annan gemenskapspolitik om import och export av varor.

2. [KN] skall innehålla följande:

- a) [HS] nomenklatur.
 - b) Underuppdelningar på gemenskapsnivå till denna nomenklatur, kallade 'underrubriker i KN' i de fall en särskild tullsats anges för dessa.
 - c) inledande bestämmelser, kompletterande anmärkningar till avdelningar och kapitel och fotnoter som avser underrubriker i KN.
3. [KN] återges i bilaga I. ...

...”

- 9 Enligt artikel 12.1 i denna förordning ska kommissionen varje år genom en förordning anta en fullständig version av KN och av tullsatser i enlighet med förfarandet i artikel 1, i dess lydelse efter de åtgärder som har vidtagits av Europeiska unionens råd eller av kommissionen. Denna förordning ska senast den 31 oktober offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och ska tillämpas från och med den 1 januari påföljande år.
- 10 Det framgår av handlingarna i målet att den version av KN som är tillämplig i det nationella målet är den som följer av genomförandeförordning nr 1001/2013.
- 11 Del 1 i KN innehåller ett avsnitt I med allmänna bestämmelser, där avsnitt I A har rubriken ”Allmänna bestämmelser för tolkning av [KN]” och följande lydelse:

”Vid klassificering av varor enligt Kombinerade nomenklaturen ska följande gälla:

1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen skall bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.
2. a) Anges en viss vara i ett HS-nummer ska varan klassificeras enligt detta HS-nummer även när den är inkomplett eller inte färdigarbetad, under förutsättning att varan i detta skick har den kompletta eller färdigarbetade varans huvudsakliga karaktär. En komplett eller färdigarbetad vara (eller en vara som enligt denna regel ska klassificeras som komplett eller färdigarbetad), som föreligger i delar som är avsedda att sättas ihop, ska klassificeras enligt samma HS-nummer som den hopsatta varan.
b) Anges ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska materialet eller ämnet klassificeras enligt detta HS-nummer även i blandning eller förening med andra material eller ämnen. Anges varor av ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska varor som helt eller delvis består av detta material eller ämne klassificeras enligt detta HS-nummer. Klassificeringen av varor som består av mer än ett material eller ämne regleras närmare av regel 3.
3. När vid tillämpning av regel 2 b, eller i annat fall, två eller flera HS-nummer kan komma i fråga för en vara gäller följande:
 - a) Det HS-nummer som har den mest specificerade varubeskrivningen ska tillämpas framför ett HS-nummer som har en mera allmän varubeskrivning. När i vart och ett av två eller flera HS-nummer anges endast en del av de material eller ämnen som ingår i en blandning eller i en sammansatt vara eller endast en del av de artiklar som ingår i en sats för försäljning i detaljhandeln, skall dock dessa HS-nummer anses ha lika specificerad varubeskrivning, även om ett av numren ger en fullständigare eller noggrannare beskrivning än något av de andra.
 - b) Blandningar, varor som består av olika material eller är sammansatta av olika beståndsdelar samt varor i satser för försäljning i detaljhandeln vilka inte kan klassificeras med ledning av regel 3 a, ska såvitt möjligt klassificeras som om de bestod av det material eller den beståndsdel som ger blandningen, varan eller satsen dess huvudsakliga karaktär.
 - c) När en vara inte kan klassificeras med ledning av 3 a eller 3 b, ska det HS-nummer tillämpas som står sist av de HS-nummer som skäligen kan komma i fråga.

...

6. Klassificeringen av varor enligt de olika undernumren till ett HS-nummer ska bestämmas med ledning av undernumrens lydelse och av anmärkningarna till dessa undernummer ... Vid tillämpningen av denna regel ska anmärkningarna till den berörda avdelningen och det berörda kapitlet också beaktas, om inte bestämmelserna kräver annat.”
- 12 Del 2 i KN, med rubriken ”Tulltaxan”, innehåller en avdelning XV med rubriken ”Oädla metaller och varor av oädel metall”, som innehåller kapitel 76, med rubriken ”Aluminium och varor av aluminium”.
- 13 Numren 7601–7615 i KN avser olika specifika aluminiumprodukter, såsom aluminium i obearbetad form samt stänger och profiler av aluminium. Nummer 7616 är en restpost som omfattar ”andra varor av aluminium”. Undernummer 7616 10 i KN avser ett antal specifika varor, såsom spik, stift, märlor, skruvar, bultar och muttrar. Undernummer 7616 99 omfattar andra varor.
- 14 Avdelning XVII, med rubriken ”Fordon, luftfartyg och viss transportutrustning”, i del 2 i KN innehåller kapitel 86, med rubriken ”Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag”.
- 15 Numren 8601–8608 i KN avser sådana produkter som lok och självgående vagnar samt underhålls- och servicevagnar.
- 16 Nummer 8609 i KN och dess undernummer har följande lydelse:

”8609 00	Godsbehållare (containrar), inbegripet sådana för transport av vätskor, speciellt konstruerade och utrustade för befordran med ett eller flera slag av transportmedel:
8609 00 10	Containrar med blyavskärmning för transport av radioaktivt material (<i>Euratom</i>)
8609 00 90	Andra”

Taric

- 17 Enligt artikel 2 i förordning nr 2658/87 ska Europeiska kommissionen på grundval av KN upprätta en integrerad tulltaxa för Europeiska gemenskaperna, kallad Taric, som bygger på KN och som bland annat omfattar ytterligare underuppdelningar på gemenskapsnivå, kallade Taric-underrubriker.
- 18 I artikel 3 i denna förordning föreskrivs följande:
- ”1. Varje underrubrik i KN ska ha ett åttasiffrigt kodnummer, varav
- a) de sex första siffrorna ska vara de kodnummer som hänför sig till rubriker och underrubriker i (HS] nomenklatur,

b) den sjunde och åttonde siffran skall identifiera underrubrikerna i KN. Om en rubrik eller underrubrik i det harmoniserade systemet inte underuppdelas ytterligare för gemenskapssyften skall den sjunde och åttonde siffran anges som '00'.

2. Underrubrikerna i Taric skall identifieras av den nionde och tionde siffran, som tillsammans med kodnumren enligt punkt 1 bildar kodnumren i Taric. Om ingen underuppdelning finns på gemenskapsnivå skall den nionde och tionde siffran anges som '00'.

..."

19 Enligt artikel 12.2 i nämnda förordning ska åtgärder och information om Gemensamma tulltaxan eller Taric när så är möjligt spridas i digital form med användning av datamedier.

20 Vad gäller undernummer 7616 99 i KN, som avser andra aluminiumvaror, hade Taric, i den lydelse som är tillämplig i det nationella målet, följande lydelse:

"7616 99 90 – – – Andra:

– – – – Handgjorda

– – – – Andra:

7616 99 90 10 – – – – Hylsor, flänsar och anordningar för fastsättning, hopsättning eller särskållning, för användning i vissa flygplanstyper

...

7616 99 90 91 – – – – – Aluminiumradiatorer och element eller sektioner som sådana radiatorer består av, oavsett om elementen eller sektionerna är sammansatta eller inte

7616 99 90 99 – – – – – Andra slag"

21 Taric, i dess tillämpliga lydelse i det nationella målet, föreskrev inte något specifikt nummer som var kopplat till undernummer 8609 00 90 i KN.

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

22 Den 28 februari 2014 ansökte GG hos Skattestyrelsen (Skattemyndigheten, Danmark) om bindande klassificeringsbesked för varan "Tubular Transport Running System (TTRS)" eller "TubeLock" (nedan kallat TubeLock).

23 Denna produkt, som utvecklats av GG, motparten i det nationella målet, beskrivs som ett säkert sätt att transportera rör från fabrik till olje- och gasborrhplattformar med olika transportmedel (väg, järnväg och/eller fartyg) utan att den behöver ompackas längs vägen.

24 TubeLock består av ett antal rörhållare i aluminium, två höger- och vänsterstödstänger i stål per lyftprofil och två M20-bultar i stål per lyftprofil för att fästa dem. Rörhållarna är formade som en balk av aluminium, försedda med ett antal hål som liknar en vagga, vilka är avsedda för en viss diameter rör. När rören har placerats i hålen placeras en inverterad rörhållare på rören, varefter

ett nytt lager kan placeras. De två stödstängerna är försedda med var sin ögla i vilken en lyftsele sätts in när transportsystemet ska flyttas från transportmedlet. Systemet har en stark konstruktion som gör det möjligt att använda det flera gånger. Systemet importeras monterat, men vid importtillfället presenteras det demonterat. När produkten inte används (det vill säga inte är lastad med rör) kan den tas i sär och förvaras i en transportlåda, vilket gör att det tar begränsat utrymme i anspråk.

- 25 I beslut av den 15 augusti 2014 konstaterade skattemyndigheten att TubeLock skulle klassificeras som en vara av aluminium enligt undernummer 7616 99 90 i KN (Taric-nummer 7616 99 90 99), för vilket tullsatsen uppgick till 6 procent.
- 26 GG överklagade detta beslut till Landsskatteretten (Nationella skattenämnden, Danmark), som den 2 december 2019 fann att TubeLock skulle klassificeras enligt undernummer 8609 00 90 i KN (Taric-nummer 8609 00 90 00) som en godsbehållare, för vilken tullsatsen var noll.
- 27 Genom ansökan av den 28 februari 2020 överklagade Skatteministeriet detta beslut till den hänskjutande domstolen, Retten i Esbjerg (Domstolen i Esbjerg, Danmark) och yrkade att TubeLock skulle klassificeras enligt undernummer 7616 99 90 i KN.
- 28 Den hänskjutande domstolen har påpekat att enligt Skatteministeriet kan den berörda produkten inte klassificeras enligt undernummer 8609 00 90 i KN, eftersom den för det första inte är en behållare för varor. Den har nämligen inte något innehåll eller någon sida i fast form och har inte en specifik volym och kan därför inte innehålla varor. Denna slutsats bekräftas av de förklarande anmärkningarna till nummer 8609 i KN.
- 29 För det andra är TubeLock inte speciellt konstruerat och utrustat för befordran med ett eller flera slag av transportmedel. För att en godsbehållare ska omfattas av undernummer 8609 00 90 i KN måste den vara försedd med anordningar för att underlätta hantering och fastsättning på ett fordon, såsom framgår av de förklarande anmärkningarna. Stödstängernas öglor används dock inte för att fästas på ett transportmedel. Detta kännetecken har inte heller bestritts av GG.
- 30 För det tredje omfattas TubeLock av Taric-undernumret 7616 99 90 99, som avser ”varor av aluminium”. Det rör sig nämligen om en sammansatt vara bestående av olika material. Enligt regel 3 b i de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN ska sådana produkter, när de inte kan klassificeras med ledning av regel 3 a, såvitt möjligt klassificeras utifrån det material som ger dem deras huvudsakliga karaktär. TubeLocks rörhållare är den väsentliga beståndsdel i detta transportsystem och är av aluminium.
- 31 GG har bestritt denna klassificering. De anordningar som kan anses vara containrar i de förklarande anmärkningarna till HS räknas endast upp i exemplifierande syfte. Dessutom behöver en godsbehållare inte nödvändigtvis vara försedd med anordningar för att underlätta hantering och fastsättning på ett fordon för transport för att kunna klassificeras som godsbehållare enligt KN-nummer 8609. Vidare kan en produkt inte klassificeras under KN-nummer 7616 om definitionen av varorna som ”varor av aluminium” är mindre precis än en annan del av KN. I detta fall är undernummer 8609 00 90 i KN mer precist.
- 32 Den hänskjutande domstolen hyser tvivel om tolkningen av begreppet godsbehållare och om räckvidden av KN-nummer 8609.

33 Mot denna bakgrund beslutade Retten i Esbjerg (Domstolen i Esbjerg) att vilandeförklara målet och ställa följande frågor till EU-domstolen:

”1) Vilka kriterier ska tillämpas för att avgöra om en vara utgör en godsbehållare enligt [undernummer 8609 00 90 i KN], enligt [genomförandeförordning nr 1001/2013]? Och i synnerhet:

- a) Kan dessa kriterier, om de betraktas var för sig, leda till att en vara klassificeras som en godsbehållare?
- b) Ska en helhetsbedömning av kriterierna göras för att avgöra om en vara ska klassificeras som en godsbehållare, så att uppfyllandet av flera kriterier – men inte alla kriterier – leder till att varan klassificeras som en godsbehållare?

eller

- c) Måste samtliga kriterier vara kumulativt uppfyllda för att en vara ska kunna klassificeras som en godsbehållare?

2) Ska begreppet 'godsbehållare (container)' i [undernummer 8609 00 90 i KN] enligt [genomförandeförordning nr 1001/2013] tolkas så, att det omfattar en vara som är ett system för transport av rör som består av ett antal rörhållare av aluminium, två stödsträngar av stål per rörhållare och två M20-bultar per rörhållare, som används för att fixera rörhållarna, när systemet används på följande sätt: Rören placeras ovanpå rörhållarna. Ett nytt antal rörhållare sätts på och sedan placeras rör ovanpå rörhållarna till dess att den önskade mängden rör har packats. Ett antal rörhållare används alltid för att avsluta systemet. När rören är färdigpackade i rörhållarna fästs stålkedjor på de stödsträngar som finns i vart och ett av de fyra hörnen (öglor på stödsträngarna) och varan kan lastas antingen med en kran eller med en gaffeltruck, om transporten sker landvägen.”

Prövning av tolkningsfrågorna

34 Den hänskjutande domstolen har ställt sina frågor, vilka ska provas gemensamt, för att få klarhet i huruvida undernummer 8609 00 90 i KN ska tolkas så, att det omfattar ett system för transport av rör som består av ett antal par av rörhållare av aluminium, mellan vilka de rör som ska transporteras placeras lodrätt, och varje par av rörhållare är sammankopplade med två stödsträngar försedda med öglor, varpå rör placeras ovanpå till dess att den önskade mängden rör har packats och, när rören är färdigpackade, stålkedjor fästs på de stödsträngar som finns i vart och ett av de fyra hörnen (genom öglorna) för att underlätta att hela systemet håller ihop.

35 Domstolen påpekar inledningsvis att när den prövar en begäran om förhandsavgörande om tullklassificering är dess uppgift att ge den nationella domstolen vägledning i fråga om kriterierna för att den domstolen ska kunna göra en riktig klassificering enligt KN av de aktuella varorna (se, för ett liknande resonemang, dom av den 3 juni 2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, punkt 33).

36 Enligt de allmänna bestämmelserna för tolkning av KN ska klassificeringen av varor bestämmas med ledning av lydelsen av numren, av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen i denna nomenklatur. Det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor ska, av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll, i allmänhet vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningar till avdelningar och kapitel (dom av den 28 april 2022, Prodex, C-72/21, EU:C:2022:312, punkt 28).

- 37 Som domstolen upprepade gånger slagit fast har de förklarande anmärkningarna till bland annat HS stor betydelse för att säkerställa en enhetlig tillämpning av den gemensamma tulltaxan och utgör viktiga tolkningsdata för den (se, för ett liknande resonemang, dom av den 25 februari 2021, *Bartosch Airport Supply Services*, C-772/19, EU:C:2021:141, punkt 23, och dom av den 28 april 2022, *Prodex*, C-72/21, EU:C:2022:312, punkt 29), förutsatt att deras lydelse överensstämmer med de bestämmelser de tolkar (se, för ett liknande resonemang, dom av den 19 februari 2009, *Kamino International Logistics*, C-376/07, EU:C:2009:105, punkt 48).
- 38 Det är mot bakgrund av denna rättspraxis som det ska prövas om en vara med TubeLocks egenskaper kan omfattas av undernummer 8609 00 90 i KN, som i sig utgör en underavdelning av undernummer 8609 00, som avser "[g]odsbehållare (containrar), inbegripet sådana för transport av vätskor, speciellt konstruerade och utrustade för befordran med ett eller flera slag av transportmedel".
- 39 Det framgår av lydelsen av sistnämnda undernummer att två villkor samtidigt måste vara uppfyllda för att en produkt ska kunna klassificeras under det numret: för det första ska produkter vara en "godsbehållare (container)", och för det andra ska den vara speciellt konstruerad och utrustad för befordran med ett eller flera slag av transportmedel.
- 40 Vad gäller det första villkoret, om klassificering som "godsbehållare (container)", ska det inledningsvis noteras att det finns skillnader mellan de olika språkversionerna av undernummer 8609 00 i KN. Den franska ("cadre ou conteneur"), den italienska ("Casse mobili e contenitori"), den nederländska ("Containers en dergelijke laadkisten") och den rumänska ("Cadre și containere") versionen använder två termer. I andra språkversioner används endast ett ord, följt av en synonym mellan parentes. Detta gäller bland annat den danska ("Godsbeholdere (containere)") och den tyska ("Warenbeälter (Container)") versionen, eller begränsar sig till ett ord, såsom den engelska ("Containers"), den polska ("Pojemniki") och den portugisiska ("Contentores") versionen.
- 41 I de språkversioner som använder två ord har dessa inte nödvändigtvis samma betydelse. I den nederländska och den italienska versionen används nämligen, förutom ordet "container", en motsvarighet till ordet låda, medan den rumänska och den franska versionen använder ordet ram. Detta är vid första anblicken inte synonymt med termerna container eller låda.
- 42 Enligt fast rättspraxis kan den formulering som använts i en av språkversionerna av en unionsbestämmelse inte ensam ligga till grund för tolkningen av denna bestämmelse eller ges företräde framför övriga språkversioner, eftersom unionsbestämmelserna ska tolkas och tillämpas på ett enhetligt sätt mot bakgrund av de olika versionerna på samtliga unionsspråk (dom av den 28 oktober 2021, *Kahl och Roeper*, C-197/20 och C-216/20, EU:C:2021:892, punkt 33).
- 43 Det ska emellertid konstateras att på franska och rumänska är en av betydelserna av ordet ram på transportområdet just att en mycket stor låda används för transport av lösöre med järnväg eller lastbil. På rumänska används ordet *cadru* som synonymt med ordet *carcasă*, vilket betecknar en tredimensionell struktur eller ett hölje, ofta av trä eller metall.
- 44 Dessa termer i den franska och den rumänska versionen av undernummer 8609 00 i KN tycks således ha samma innebörd som det uttryck som används i andra språkversioner av detta undernummer, såsom "*casse*" i den italienska versionen och "*laadkist*" i den nederländska versionen. Den omständigheten att flera språkversioner bara använder termen

container/behållare eller en synonym till det ordet stöder också tolkningen att ordet ram, som används i den franska och den rumänska versionen, ska förstås på samma sätt, det vill säga som ram/hölje eller låda.

- 45 Denna tolkning stöds dessutom av att KN innehåller specifika undernummer för andra typer av varor och som, även om de kallas "ramar", inte i något fall kan omfattas av undernummer 8609 00 i KN, såsom undernummer 4414 00, som bland annat avser "[t]räramar för målningar, fotografier, speglar e.d." och undernummer 3925 20 00, som avser "[d]örrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar samt dörrtrösklar".
- 46 Termen ram i den mening som avses i undernummer 8609 00 i KN avser således, såsom framgår av det föregående, ramarna i deras betydelse som behållare, motsvarande en container. Varken KN eller anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen definierar emellertid exakt vad som omfattas av sistnämnda begrepp. Enligt domstolens praxis ska betydelsen av och räckvidden för sådana uttryck som inte definierats i unionsrätten fastställas i enlighet med deras normala betydelse i vanligt språkbruk, med beaktande av det sammanhang i vilket de används och de mål som eftersträvas med de föreskrifter som uttrycken ingår i (se, för ett liknande resonemang, dom av den 26 mars 2020, Pfizer Consumer Healthcare, C-182/19, EU:C:2020:243, punkt 48).
- 47 I vanligt språkbruk är en container en behållare av standardiserad storlek som består av minst en botten och väggar på sidorna av fast material och är avsett för lagring eller transport av gas eller flytande eller fasta produkter och som underlättar hanteringen av dem under transporten.
- 48 Den tolkningen av begreppet container som en behållare, det vill säga ett ihåligt föremål med en botten och väggar får stöd i lydelsen av KN-nummer 7310, som avser "[t]ankar, fat, burkar, flaskor, askar och liknande behållare". Definitionen av de varor som omfattas av det numret nämner enbart "behållare", och de exempel som ges kännetecknas samtliga av att de har åtminstone en botten och väggar på sidorna av fast material. Eftersom det framgår av föregående punkt att en "container" i den mening som avses i undernummer 8609 00 i KN även är en "behållare", är det inte motiverat att anse att den termen ska tolkas olika i olika nummer i KN.
- 49 Tolkningen av begreppet container som en behållare med åtminstone en botten och väggar på sidorna finner också stöd i de förklarande anmärkningarna till nummer 8609 i HS. De beskriver de produkter som hör till det numret som paketering och nämner som exempel de vanligaste typerna: av trä eller metall, bestående av stora lådor med dörrar eller löstagbara sidor. I alla de exempel som anges där beskrivs ihåliga behållare som är avsedda att innehålla vissa varor.
- 50 I anmärkningarna nämns även containrarnas "rymd", vilket också innebär att de ska förstås som behållare avsedda att innesluta de föremål eller vätskor eller den gas som ska transporteras.
- 51 Genom att dessa förklarande anmärkningar anger att såväl ramverk som container har en rymd, bekräftar de att termen ramverk, som används i den franska och den rumänska versionen av detta undernummer, ska förstås som att det avser behållare, och inte en inramning, ett chassi eller en dörr- eller fönsterkarm, som det är fråga om i punkt 45 ovan.
- 52 I förevarande fall konstaterar domstolen att en transportanordning som inte kan innehålla eller inrymma de rör som ska transporteras, utan som trycker in dem mellan sig med hjälp av en bygel, så att anordningen i fråga bara täcker en mycket begränsad del av ytan på rören, inte har

de objektiva kännetecknen och egenskaperna hos en behållare. En sådan vara har följaktligen inte de kännetecken som krävs för att klassificeras som "godsbehållare (container)" i den mening som avses i undernummer 8609 00 i KN.

- 53 Eftersom villkoren för att klassificera en vara enligt det aktuella undernumret är kumulativa, saknas anledning att pröva det andra villkor som måste vara uppfyllt för klassificering enligt undernummer 8609 00 i KN, nämligen att produkten ska vara speciellt konstruerad och utrustad för befordran med ett eller flera slag av transportmedel.
- 54 Mot bakgrund av samtliga dessa överväganden ska de hänskjutna frågorna besvaras på följande sätt. Undernummer 8609 00 90 i KN ska tolkas så, att det inte omfattar ett system för transport av rör som består av ett antal par av rörhållare av aluminium, mellan vilka de rör som ska transporteras placeras lodrätt, och varje par av rörhållare är sammankopplade med två stödsträngar försedda med öglor, varpå rör placeras ovanpå till dess att den önskade mängden rör har packats och, när rören är färdigpackade, stålkedjor fästs på de stödsträngar som finns i vart och ett av de fyra hörnen (genom öglorna) för att underlätta att hela systemet håller ihop. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva om anordningen i fråga är av detta slag.

Rättegångskostnader

- 55 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (nionde avdelningen) följande:

Undernummer 8609 00 90 i Kombinerade Nomenklaturen i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 1001/2013 av den 4 oktober 2013,

ska tolkas så,

att det inte omfattar ett system för transport av rör som består av ett antal par av rörhållare av aluminium, mellan vilka de rör som ska transporteras placeras lodrätt, och varje par av rörhållare är sammankopplade med två stödsträngar försedda med öglor, varpå rör placeras ovanpå till dess att den önskade mängden rör har packats och, när rören är färdigpackade, stålkedjor fästs på de stödsträngar som finns i vart och ett av de fyra hörnen (genom öglorna) för att underlätta att hela systemet håller ihop. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva om anordningen i fråga är av detta slag.

Underskrifter